



# دليل تسجيل المنتجات العلفية

قطاع العمليات

# المحتويات

03	أولاً: مقدمة
03	ثانياً: نطاق الدليل
03	ثالثاً: مسؤوليات والتزامات المنشأة
06	رابعاً: أنواع منتجات الأعلاف
08	خامساً: آلية التسجيل
21	سادساً: المستندات المطلوبة لتسجيل الاعلاف
23	سابعاً: الاشتراطات الإلزامية والواجب توفرها في بطاقة التعبئة للمنتجات العلفية
30	ثامناً: الضوابط العامة
32	تاسعاً: الملحقات
32	ملحق
33	ملحق
34	منتجات الحبوب (grain products)
35	الأعلاف الخضراء والملائنة والخشنة (Forage and roughage products)
37	منتجات البروتين الحيواني (Animal protein products)
39	منتجات البروتين النباتي (Plant protein products)
43	أخرى (Others)
45	ملحق
45	الحيوان المستهدف
48	نماذج البطاقات

## ■ أولاً: مقدمة

استناداً إلى نظام الأعلاف الصادر بالمرسوم الملكي رقم (م/60) وتاريخ 1435/09/23 هـ ولائحته التنفيذية الصادرة بقرار مجلس إدارة الهيئة العامة للغذاء والدواء رقم (2 - 16 - 1439) وتاريخ 1439/4/9 هـ، تم إعداد دليل تسجيل المنتجات العلفية.

## ■ ثانياً: نطاق الدليل

يطبق هذا الدليل على المنتجات العلفية التي تندرج تحت تعريف الأعلاف في نظام الاعلاف ولائحته التنفيذية والذي نص على أن الأعلاف " ما يعدُّ لتغذية الحيوانات، سواء أكان مادة واحدة، أم مواد مخلوطة، ام مصنعة، أم شبه مصنعه، ام خاماً، أم مادة تدخل في تصنيع العلف أو تحضيره أو معالجته، سواء كانت من مصادر نباتية أو حيوانية مصرح بها، أو من الأحياء المائية." والحيوانات: جميع الحيوانات-سواء المنتجة للغذاء أم غير المنتجة له-ويلحق بها الأحياء المائية. والتداول: المراحل التي تمر بها الأعلاف أو مكوناتها، من الإنتاج الأولي حتى وصولها إلى المستهلك، بما في ذلك استيرادها، وتصديرها، وتصنيعها، وتحضيرها، ومعالجتها، وتعبئتها، وتغليفها، وتجهيزها، وتخزينها، ونقلها، وحيازتها، وتوزيعها، وعرضها، وبيعها.

## ■ ثالثاً: مسؤوليات والتزامات المنشأة:

تكون المنشأة مسؤولة وملزمة عن الآتي:

- لالتزام بما جاء في نظام الأعلاف ولائحته التنفيذية وما يصدر عن الهيئة العامة للغذاء والدواء من اشتراطات او ضوابط او تعاميم.
  - تسجيل منتجاتها من الأعلاف لدى الهيئة، وفقاً لما تحدده اللائحة.
  - لا يجوز تداول الأعلاف قبل تسجيلها لدى الهيئة.
- يجب على المنشأة تسجيل منتجاتها-بما في ذلك ما تستورده من منتجات علفية-وفقاً لما يلي:
- 1- أن يكون المنتج المراد تسجيله متوافقاً مع اللوائح الفنية - إن وجدت - أو المواصفات القياسية؛ المعتمدة من الهيئة.

2- ألا يكون المنتج المراد تسجيله من المنتجات المحظورة.

3- تقديم الوثائق التي تحددها الهيئة.

4- استيفاء الشروط والمتطلبات الواردة في دليل تسجيل المنتجات العلفية؛ المعتمد من الهيئة.

• يتوجب إعادة تسجيل المنتج والحصول على موافقة الهيئة قبل إجراء أي تغيير أو تعديل يتعلق بالبيانات والمعلومات المحددة في دليل تسجيل المنتجات العلفية؛ المعتمد من الهيئة.

• على المنشأة استيفاء جميع المتطلبات المنصوص عليها في النظام واللائحة، سواءً فيما يتعلق بالمنشأة نفسها، أو بمنتجاتها أو ما تستورد من منتجات علفية.

• على المنشأة الالتزام بتطبيق قواعد الممارسة الجيدة للإنتاج أو ما يعادلها التي تعتمدها الهيئة.

• المنتجات العلفية المعاد تعبئتها تخضع للاشتراطات الواردة في هذا الدليل وتسري عليها كافة الاحكام الواردة في نظام الأعلاف ولائحته التنفيذية ويجب الالتزام بمايلي:

1- أن يشتمل ترخيص المنشأة العلفية الصادر من الهيئة على نشاط تعبئة وتغليف.

2- يجب ارفاق موافقة خطية من الشركة الأم المنتجة للسماح بإعادة تعبئة وتغليف المنتج دون تغيير في طبيعة المنتج على ان تشمل الموافقة (اسم المنتج ووزن المنتج واسم المنشأة المعبأة بالملكة) وتكون مصدقة من الغرفة التجارية في بلد انتاج الشركة الأم.

3- لا يسمح بإجراء أي تغييرات على تركيبة ومكونات المنتج المراد إعادة تعبئته وتغليفه بدون الحصول على موافقة من الشركة الأم لاستخدام منتجها كمادة أولية في منتج جديد، وسيتم اعتبار هذه التغييرات نشاط تصنيعي ويطبق على المنشأة الاشتراطات الفنية لمصانع الأعلاف.

4- مع عدم الإخلال بما نصت عليه اللائحة الخليجية بطاقة البيان - المعيار العام لبطاقة البيان على

عبوات المواد العلفية ( SFDA.FD GSO 2487 ) يجب الالتزام بالآتي :

4.1 الالتزام بكتابة كافة البيانات المطلوبة في هذا الدليل.

4.2 ألا يحتوي على أية بيانات مخالفة لما جاء في البطاقة الاصلية.

4.3 كتابة اسم المنشأة المنتجة الأم.

4.4 كتابة اسم بلد المنشأ الأصلي.

4.5 كتابة اسم المنشأة المعبأة بعد كتابة العبارة (معاد تعبئته بواسطة).

4.6 لا يسمح بتغيير تاريخ الإنتاج والصلاحية (الانتهاء) والمذكور ببطاقة المنتج الاصلية.

4.7 كتابة تاريخ التعبئة.

- عدم تجاوز الحدود القصوى المسموح بها من الإضافات العلفية.
- إذا علم صاحب المنشأة أو المسؤول عنها - أو شك في - أن الأعلاف غير مطابقة للاشتراطات والمتطلبات التي تفرضها الهيئة؛ وجب عليه - فوراً - اتخاذ الإجراءات اللازمة لاستدعاء تلك الأعلاف وفقاً لما تحدده اللائحة وإبلاغ الهيئة بذلك".
- يجب على صاحب المنشأة أو المسؤول عنها - فور علمه أو شكه في أن الأعلاف المصنعة في منشأته أو المستوردة بمعرفته غير مطابقة لأحكام النظام وهذه اللائحة - أن يتخذ جميع الإجراءات اللازمة لاستدعاء تلك الأعلاف.

• لا يجوز تداول الأعلاف أو مكوناتها في الحالات الآتية:

- 1- إذا كانت تحتوي على مواد أو إضافات أو مكونات محظورة.
  - 2- إذا كانت ضارة بالبيئة أو الصحة، أو غير صالحة للاستهلاك.
  - 3- إذا كانت مخالفة للاشتراطات والمتطلبات التي تفرضها الهيئة.
  - 4- إذا قررت الهيئة سحبها، أو طلبت استدعاءها من السوق، أو حظره تداولها.
  - 5- إذا لم تكن مسجلة لدى الهيئة.
- تكون الأعلاف ضارة بالبيئة أو الصحة أو غير صالحة للاستهلاك في أي من الحالات الآتية:
- 1- احتواؤها على أي مادة سامة أو تسبب ضرراً على صحة الإنسان أو الحيوان أو الصحة العامة.
  - 2- احتواؤها على إضافات علفية أو ملوثات بنسب أعلى من المسموح به.
  - 3- احتواؤها على مواد محظورة.

• تكون الأعلاف مغشوشة أو تنطوي على خداع أو تضليل في أي من الحالات الآتية:

- 1- احتواؤها على إضافات علفية غير مسموح باستخدامها في أعلاف حيوانات غير مستهدفة.
- 2- تعديل في أي من مكوناتها أو إجراء أي تغيير فيها دون بيان ذلك في بطاقة المنتج.
- 3- احتواؤها على أي مادة تقلل من قيمتها الغذائية.
- 4- إدخال تعديل على تاريخ صلاحيتها.

5- تداولها بدون أن تحتوي على بطاقة المنتج.

6- إضافة فئات وأجناس حيوانية غير مشمولة في البطاقة المسجلة لدى الهيئة.

7- تغيير في شكل أو لون العبوة أو البطاقة.

8- أي حالة أخرى تحددها الهيئة

• يجب عند تداول الأعلاف التقيد بما يأتي:

1- عدم تداول الإضافات العلفية وإضافتها بصورة متعمدة إلى الأعلاف إلا بعد تسجيلها من قبل الهيئة، وتحدد اللائحة إجراءات التسجيل والترخيص.

2- عدم تداول مخاليط الأعلاف (بريمكس) إلا بعد استيفائها للاشتراطات التي تحددها اللائحة.

3- الالتزام بتسجيل الإضافات العلفية قبل تداولها أو إضافتها بصورة متعمدة إلى الأعلاف وذلك وفقاً لما يأتي:

• أن تكون من الإضافات المسموح بها.

• تسجيل كل إضافة علفية على حدة.

• أن يكون تسجيل الإضافة العلفية لمنشأة مرخص لها.

## رابعاً: أنواع منتجات الأعلاف

تختلف اشتراطات بطاقة التعبئة والمواصفات واللوائح التي يتم تطبيقها بحسب نوع العلف، حيث تقسم منتجات الأعلاف إلى ما يلي:

الأعلاف الخام (مواد العلف أو المواد الأولية): ملحق 2

العلف الخام وهو أي مادة لم يدخلها خلط مع مادة أخرى تستعمل في تغذية الحيوانات سواءً كانت من مصدر نباتي أم حيواني أم معدني طبيعي ومن امثلتها:

• منتجات الحبوب.

• منتجات الحبوب الثانوية.

• الأعلاف الخضراء والمالئة والخشنة.

• منتجات البروتين النباتي.

• منتجات البروتين الحيواني.

## الإضافات العلفية: ملحق 1

وهي المكونات التي تضاف بصورة متعمدة إلى العلف لأغراض تقنية، أو لتحسين مذاقه، أو لزيادة قيمته الغذائية، أو لتحسين الكفاية الإنتاجية للحيوان، سواء احتوت هذه المكونات على قيمة غذائية أم لا.

### مخاليط إضافات علفية (بريمكس):

أي مخلوط من إضافتين علفتين أو أكثر، يضاف إلى الماء أو يحمل على مادة مصرح بها وتشمل:

- مخاليط إضافات علفية تستخدم في مصانع الأعلاف.
- مخاليط إضافات علفية للاستهلاك الحيواني (في الحقل أو المزرعة).

### علف مركب:

أي مخلوط من العلف الخام سواء احتوى أو لم يحتوي على إضافات علفية وتقدم للحيوان بشكل

مباشر، وتقسم إلى:

أ. الأعلاف الحيوانية:

- الدواجن.
- الأبقار.
- الضأن.
- الماعز.
- الأحياء المائية.
- الخيول.
- الحيوانات الأليفة (القطط، الكلاب).
- أخرى.

ب. الأملاح المعدنية (القوالب الملحية).

ت. بدائل الحليب.

ث. الأعلاف الخاصة.

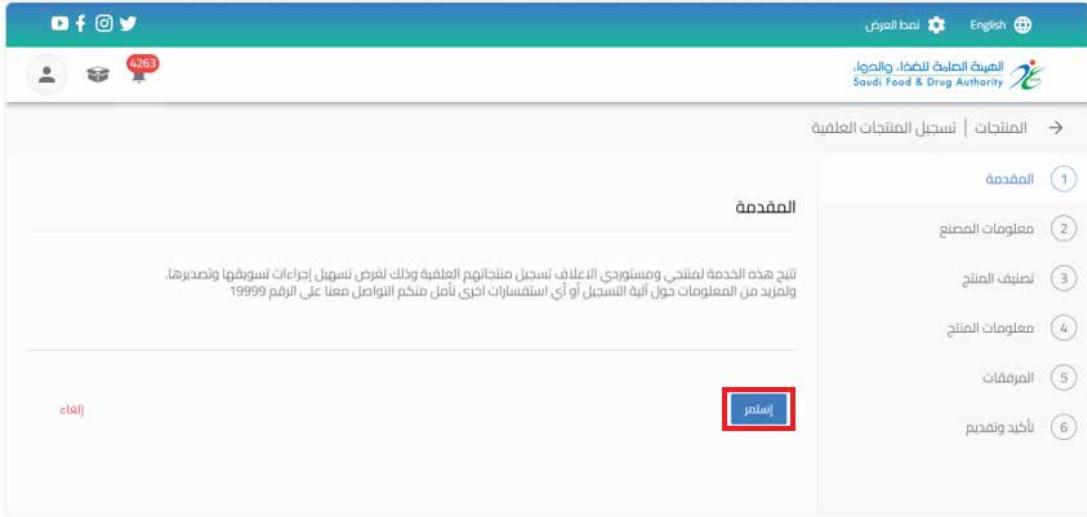
## خامساً: آلية التسجيل

من اجل تقديم طلب جديد للهيئة العامة للغذاء والدواء لتسجيل منتج الاعلاف حيث يجب ان يتضمن الحساب مجال الاعلاف القيام باختيار:

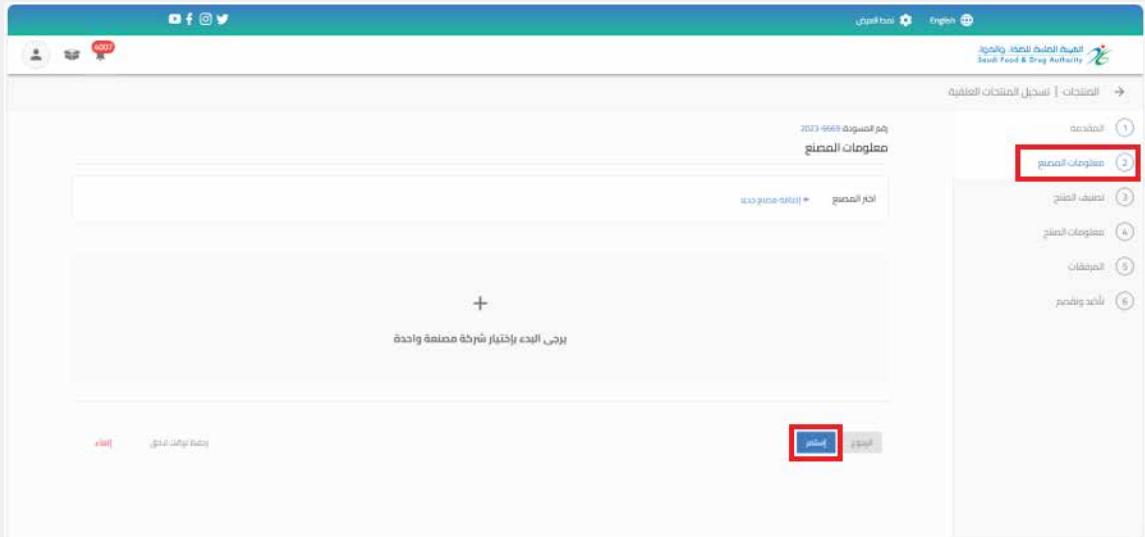
1. خدمات الاعلاف
2. إضافة منتج جديد
3. تسجيل منتجات الاعلاف



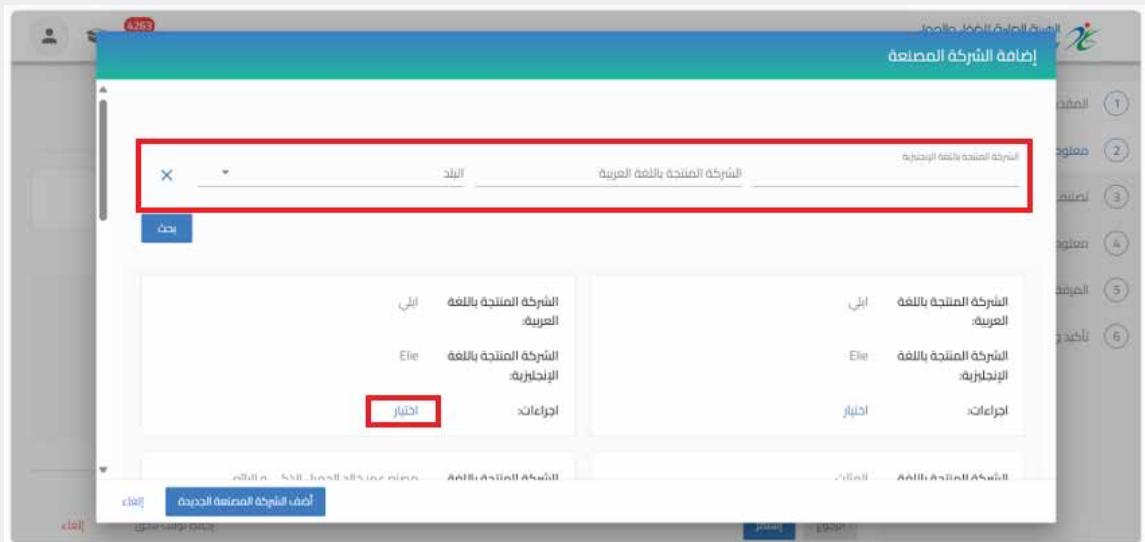
ثم البدء بتعبئة البيانات المطلوبة في نموذج تقديم الطلب والضغط على " استمر " حتى الوصول الى القسم الأخير " التأكيد والتقديم "



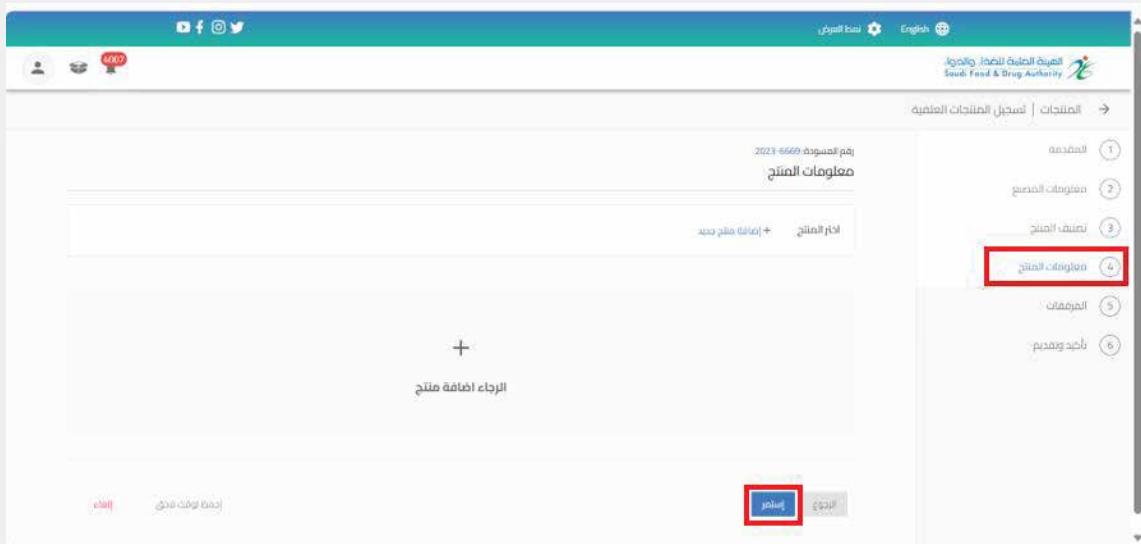
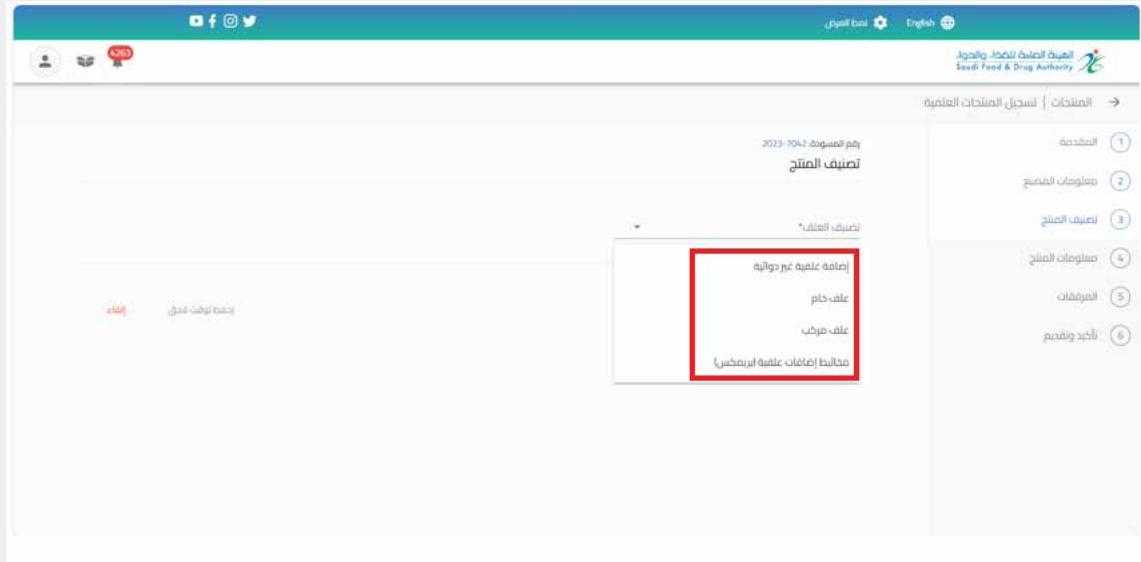
أضافة بيانات مصنع لم يضاف مسبقا



لاختيار شركة مصنعة للأعلاف مضافة سابقا في نظام غد







عند اختيار تصنيف العلف "إضافة علفية غير دوائية"

عرض المنتج

اسم التجاري للمنتج باللغة العربية\*

اسم التجاري للمنتج باللغة الإنجليزية\*

الوحدة\*  
كجم  \*  
طن

عدد

نوع الرضاعة المشتمل\*

التصنيفات الثانوية\*

إضافة المزيد

إضافة

إجمالي دالة العلف

إجمالي وزن المنتج

معدل العلف للشخص

إجمالي دالة العلف

إجمالي وزن المنتج

معدل العلف للشخص

إجمالي دالة العلف

إجمالي وزن المنتج

معدل العلف للشخص

إجمالي دالة العلف

إجمالي وزن المنتج

معدل العلف للشخص

عند اختيار تصنيف العلف " علف خام " .

عرض المنتج

التسمية التجارية للمنتج باللغة العربية\*

التسمية التجارية للمنتج باللغة الإنجليزية\*

هل هذا المنتج يختلف عن بلد الإنتاج?

نعم

لا

هل للمنتج لون المنتج بارز?

نعم

لا

اللون

تعدد لوني للمنتج\*

التالي

التعليقات

إزالة التعليق

إزالة التعليق

إزالة التعليق

التالي

عند اختيار تصنيف العلف " علف مركب "

عرض المنتج

اسم المنتج باللغة العربية\*

اسم المنتج باللغة الإنجليزية\*

هل للمحارون المنتج موجود\*

عدد رطل المنتج\*    الوحدة\*

+ أضاف

مئة تصنيف العلف الفرعية\*

طبقة العلف\*

عرض المنتج

اسم المنتج باللغة العربية\*

اسم المنتج باللغة الإنجليزية\*

هل للمحارون المنتج موجود\*

عدد رطل المنتج\*    الوحدة\*

+ أضاف

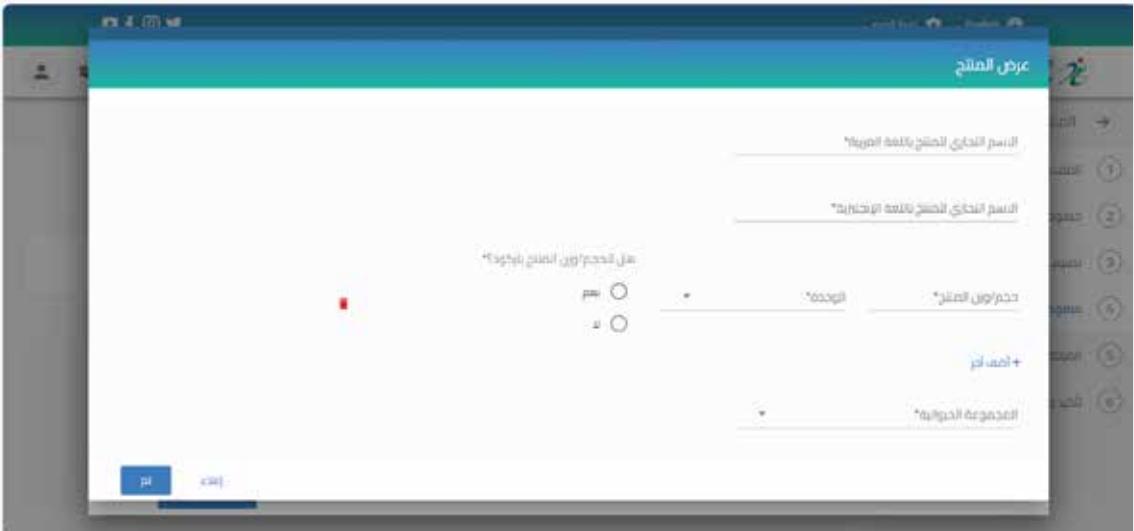
مئة تصنيف العلف الفرعية\*

طبقة العلف\*

المجموعة الجوانبية\*



عند اختيار تصنيف العلف "مخاليط إضافات علفية (بريمكس)"





بعد الانتهاء من تعبئة نموذج البيانات الوصول الى صفحة " التأكيد وتقديم " يجب الموافقة على التعهد ثم الضغط على إرسال.



يمكنك حفظ الطلب لوقت اخر لتعبئة البيانات عند الضغط على " احفظ لوقت لاحق ".  
وعند اكمال الطلب يمكنك الوصول اليه في صفحة " طلباتي " وحالة الطلب " طلب غير مكتمل " من عند الضغط على اجراء " تحديث الطلب "

English

الهيئة العامة للغذاء والدواء  
Saudi Food & Drug Authority

المنتجات | تسجيل المنتجات العلفية

رقم العنونة: 2023-6669  
تأكيد وتقديم

أمرنا لنا الموقع أدناه بأن المعلومات والوثائق المقدمة صحيحة وأن التحمل كامل المسؤولية النظامية إذا دعت الحاجة أو تعديل تلك المعلومات والوثائق المقدمة

أوافق على الصفحة

إرسال

إلغاء

إستدعاء لطلب جديد

- 1 المقدمة
- 2 معلومات المنتج
- 3 تعريف المنتج
- 4 معلومات المنتج
- 5 الترخيصات
- 6 تأكيد وتقديم

سوف تحصل على "رقم الطلب" بعد تقديم طلبك.

English

الهيئة العامة للغذاء والدواء  
Saudi Food & Drug Authority

المنتجات | تسجيل المنتجات العلفية

تاريخ ميلاد مالك المنتج: 2023-06-06

رقم الطلب: 2023-6669

الوثائق (مرفق)

- 1 المقدمة
- 2 معلومات المنتج
- 3 تعريف المنتج
- 4 معلومات المنتج
- 5 الترخيصات
- 6 تأكيد وتقديم

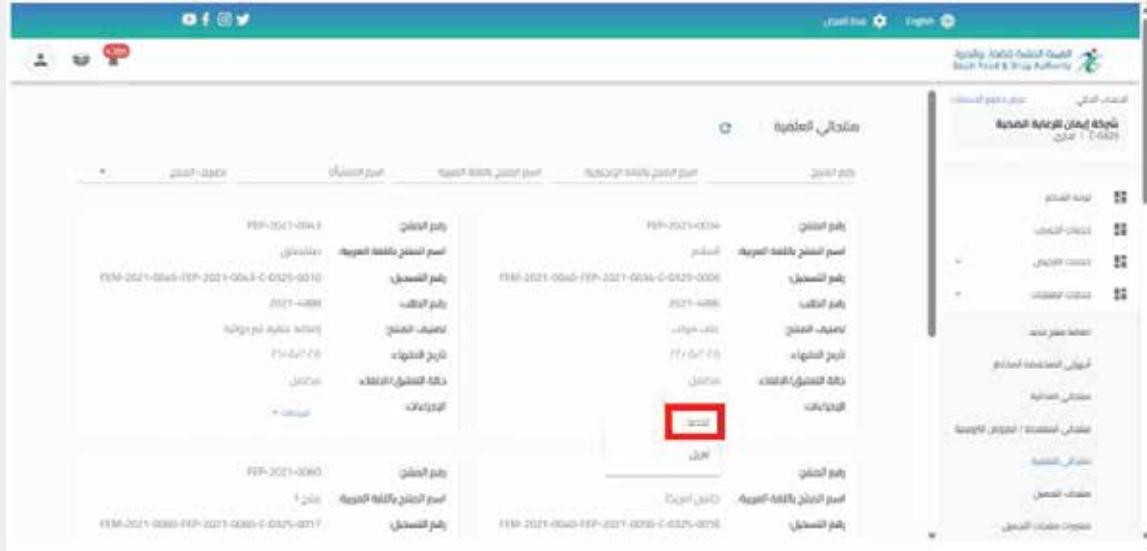
## لاختيار منتج اعلاف مسجل سابقا في نظام غد

## تقديم تجديد لتسجيل منتج الاعلاف

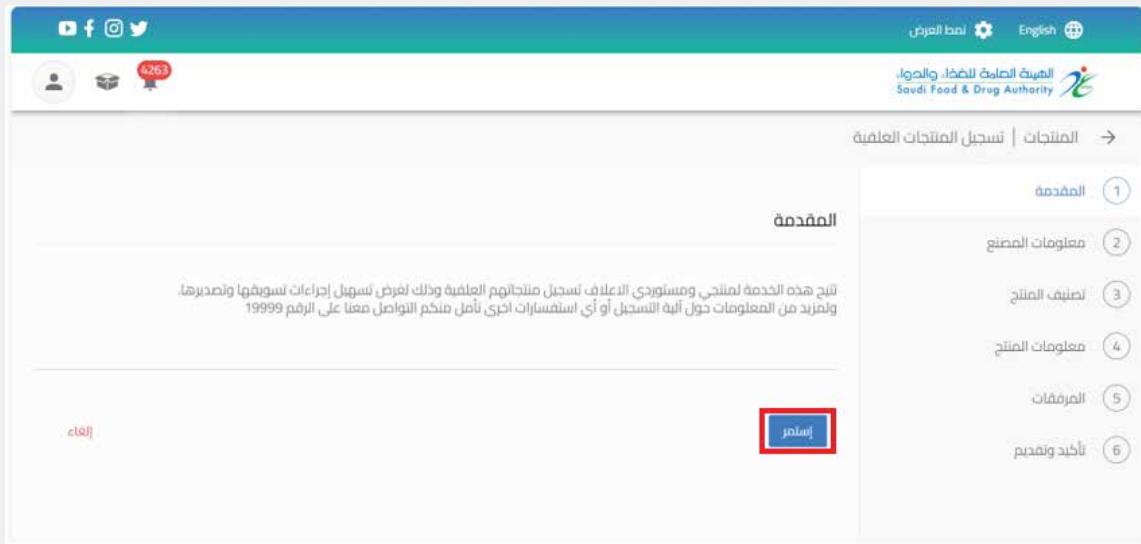
من اجل تقديم طلب تجديد منتج علفي للهيئة العامة للغذاء والدواء لتسجيل منتج الاعلاف القيام باختيار " خدمات المنتجات " عند الضغط على " منتجاتي العلفية " تظهر لك المنتجات الحاصل عليها ويسمح بتقديم الطلب عندما تكون حالة تسجيل المنتج " منتهية الصلاحية " ويمكنك الحصول على المنتجات باستخدام محركات البحث

رقم المنتج	اسم المنتج باللغة الإنجليزية	اسم المنتج باللغة العربية	اسم المنتج باللغة العربية
FEF-2023-0002	اسم المنتج باللغة العربية	اسم المنتج باللغة العربية	اسم المنتج باللغة العربية
FEF-2023-0001	اسم المنتج باللغة العربية	اسم المنتج باللغة العربية	اسم المنتج باللغة العربية
FEF-2023-0003	اسم المنتج باللغة العربية	اسم المنتج باللغة العربية	اسم المنتج باللغة العربية
FEF-2023-0004	اسم المنتج باللغة العربية	اسم المنتج باللغة العربية	اسم المنتج باللغة العربية
FEF-2023-0005	اسم المنتج باللغة العربية	اسم المنتج باللغة العربية	اسم المنتج باللغة العربية
FEF-2023-0006	اسم المنتج باللغة العربية	اسم المنتج باللغة العربية	اسم المنتج باللغة العربية
FEF-2023-0007	اسم المنتج باللغة العربية	اسم المنتج باللغة العربية	اسم المنتج باللغة العربية
FEF-2023-0008	اسم المنتج باللغة العربية	اسم المنتج باللغة العربية	اسم المنتج باللغة العربية
FEF-2023-0009	اسم المنتج باللغة العربية	اسم المنتج باللغة العربية	اسم المنتج باللغة العربية
FEF-2023-0010	اسم المنتج باللغة العربية	اسم المنتج باللغة العربية	اسم المنتج باللغة العربية

عند تقديم طلب تجديد المنتج عند الضغط على " إجراءات " واختيار " تجديد "



القيام بطلب تجديد المنتج يكون بمراجعة نموذج الطلب الموضح في قسم "تقديم جديد لتسجيل منتج اعلاف" والضغط على " استمر " حتى الوصول الى القسم الأخير " التأكيد والتقديم "



بعد الانتهاء من تعبئة نموذج البيانات والوصول الى صفحة " تأكيد وتقديم " يجب الموافقة على التعهد ثم الضغط على إرسال.

تنزيل منتجات الاعلاف  
يمكنك الاطلاع على المنتج من خلال الضغط على " إجراءات " واختيار " تنزيل "

رقم المنتج	اسم المنتج باللغة العربية	اسم المنتج باللغة الانجليزية	اسم المنتج
FEF-2021-0043	زيت السمك	FEF-2021-0043	زيت السمك
FEF-2021-0043-FEF-2021-0043-C-0325-0010	زيت السمك	FEF-2021-0043-FEF-2021-0043-C-0325-0010	زيت السمك
2021-0880	زيت السمك	2021-0880	زيت السمك
FEF-2021-0043	زيت السمك	FEF-2021-0043	زيت السمك
FEF-2021-0043-FEF-2021-0043-C-0325-0011	زيت السمك	FEF-2021-0043-FEF-2021-0043-C-0325-0011	زيت السمك

نقاط هامة يجب مراعاتها قبل تقديم الطلب:

- في حال طلب الهيئة لمعلومات إضافية، فعلى مقدم الطلب استكمال طلب التسجيل خلال مدة أقصاها 30 يوم، من تاريخ رد الهيئة على الطلب.
- في حال انقضاء المدة المحددة (30 يوم) دون استكمال الطلب أو إرسال الطلب بشكل غير مكتمل للمرة الثانية، فسيتم إنهاء الطلب من قبل الهيئة وعلى مقدم الطلب تقديم طلبات تسجيل جديدة.
- يجب تقديم طلب التجديد بمجرد انتهاء فترة صلاحية تسجيل المنتج أو حتى قبل شهر من تاريخ انتهاء صلاحية التسجيل.

## سادساً: المستندات المطلوبة لتسجيل الاعلاف:

للمنتجات محلية الصنع:

البند	اسم المستند	حاله
1	بطاقة التعبئة حسب اشتراطات الهيئة	الزامي عند التسجيل
2	بيان مكونات المنتج صادر من الشركة المنتجة وحديث التاريخ بحد اقصى سنتين من تاريخ اصداره	الزامي عند التسجيل
3	الملف العلمي	اختياري، ويجب تقديمه في حال طلبه
4	الملف الفني	اختياري، ويجب تقديمه في حال طلبه
5	دراسة الثباتية	اختياري، ويجب تقديمه في حال طلبه
6	دراسات ما بعد التسويق (التأثير على الحيوان، البيئة، الأنسان)	اختياري، ويجب تقديمه في حال طلبه

## للمنتجات المستوردة:

البند	اسم المستند	حالته
1	بطاقة التعبئة حسب اشتراطات الهيئة	الزامي عند التسجيل
2	بطاقة التعبئة في بلد الانتاج	اختياري، ويجب تقديمه في حال طلبه
3	بيان مكونات المنتج صادر من الشركة المنتجة وحديث التاريخ بحد اقصى سنتين من تاريخ اصداره	الزامي عند التسجيل
4	شهادة حرية البيع حديثة التاريخ وبحد اقصى سنتين من تاريخ اصدارها	الزامي عند التسجيل
5	الملف العلمي	اختياري، ويجب تقديمه في حال طلبه
6	الملف الفني	اختياري، ويجب تقديمه في حال طلبه
7	دراسة الثباتية	اختياري، ويجب تقديمه في حال طلبه
8	دراسات ما بعد التسويق (التأثير على الحيوان، البيئة، الأنسان)	اختياري، ويجب تقديمه في حال طلبه
9	شهادة منشأ للمنتج	اختياري، ويجب تقديمه في حال طلبه

## ■ سابعاً: الاشتراطات الإلزامية والواجب توفرها في بطاقة

### التعبئة للمنتجات العلفية

#### ما الهدف من بطاقة التعبئة؟

- تتيح بطاقة التعبئة للمشتري تحديد المنتجات التي تلي احتياجات حيواناته من المواد العلفية.
- تتيح بطاقة لتعبئة للمشتري المقارنة بين المنتجات المتاحة في السوق.
- تساهم تعليمات الاستخدام في الوصول إلى أفضل النتائج عند استخدام المنتج.

#### اسم المنتج:

يقصد به الاسم الذي تختاره كل منشأة، لتمييز منتجها عن المنتجات الأخرى كما يجب مراعاة الاشتراطات التالية عند وضع اسم المنتج:

- 1- أن يكون واضحاً وملائماً بحسب الغرض من الاستخدام ولا يسهم في تضليل المشتري.
- 2- ألا يحتوي اسم المنتج على مكون علفي غير موجود في تركيبة المنتج مما يوحي بطريقة مباشرة أو غير مباشرة بأنها مادة علفية أخرى ويسهم في تضليل المشتري.
- 3- ألا يحتوي اسم المنتج على مكون علفي وتركيبية المنتج تحتوي على أكثر من مكون علفي مما يوحي بطريقة مباشرة أو غير مباشرة بأنها مادة علفية أخرى ويسهم في تضليل المشتري.
- 4- ألا يحتوي اسم المنتج على كلمة بروتين للمنتجات التي تحتوي على بروتين غير حقيقي أو ما يسمى بالبروتين النيتروجيني (يوريا).
- 5- إذا احتوى اسم المنتج على نسبة مئوية في الأعلاف المركبة (الكاملة أو المركزة) فيقصد بها نسبة البروتين فقط (مثال: علف بياض %18) إلا إذا تم توضيحها في اسم المنتج.
- 6- إذا احتوى اسم المنتج على نسبة مئوية في مخاليط الإضافات العلفية (البريمكس) فيقصد بها نسبة خلط المخلوط مع العلف إلا إذا تم توضيحها.
- 7- يتم ذكر حجم الحبيبات أو حجم التكعيب في حال التزام المصنع بعدم التغيير في حجم الحبيبات أو حجم التكعيب.
- 8- يفي اسم المنتج عن ذكر نوع العلف في حال ان الاسم يوضح التصنيف (مثال: مخلوط فيتامينات ومعادن للدجاج البياض %2.5).

## نوع العلف:

يقصد بنوع العلف هو تصنيف العلف المعتمد لدى الهيئة العامة للغذاء والدواء.

## المكونات:

يقصد بها جميع الأعلاف الخام أو الإضافات العلفية التي استخدمت في تصنيع المنتج كما يجب مراعاة الاشتراطات التالية:

- 1- يجب استخدام المكونات العلفية المصرح بها.
- 2- يجب ذكر جميع المواد المكونة للمنتج، وإذا احتوت الأعلاف المركبة على مكون علفي خام فيمكن الاستغناء عن اسم المكون العلفي واستبداله بالقسم الرئيس للمواد الخام وبدون الاخلال بالموافقة المسجلة (مثال يمكن استخدام منتجات الحبوب عوضاً عن ذرة أو شعير أو قمح حسب الملحق رقم (2)، كما يشترط ذكر جميع المواد التي ستستخدم في التركيب عند تسجيل المنتج فقط وذلك بأرفاق بيان المكونات.
- 3- إذا احتوى المنتج على بروتين من أصل حيواني يجب أن يوضح نوع الحيوان.
- 4- يجب ألا يحتوي المنتج على لحوم الخنزير أو مشتقاته.
- 5- إذا احتوى المنتج على بروتين غير حقيقي (يوربا) يجب توضيح ذلك في المكونات وفي التحليل الكيميائي ويُحظر استخدام بروتين غير حقيقي (اليوريا) للمجترات التي لم يكتمل تطور الكرش بها.
- 6- يجب ذكر المواد الحاملة أو المكملة في حالة الإضافات العلفية ومخاليط الإضافات العلفية (البريمكس).
- 7- يجب عدم الخلط بين المكونات والتحليل الكيميائي، مثال: المكونات: (صوديوم كلوريد(ملح) - داي كالسيوم فسفور - أكسيد المغنيسيوم)، التحليل الكيميائي: (صوديوم 3% - كالسيوم 16% - فوسفات 12% - مغنيسيوم 2500 ملغم).
- 8- إذا احتوى المنتج على ألوان أو نكهات فيجب ذكرها من ضمن المكونات بشكل عام أو مفصل بذكر الاسم العلمي على البطاقة أو توضح عبر ارفاق بيان تركيب المنتج مع طلب التسجيل.
- 9- في حال اختلاف أي مكون في المنتج فيعتبر منتج جديد مختلف باستثناء ما أوضح في الفقرة (2) أعلاه.

## التحليل الكيميائي:

- 1- يجب ان يكون التحليل الكيميائي لكل كيلو جرام أو لكل لتر من المنتج.
- 2- يجب كتابة التحليل الكيميائي للمكونات والعناصر التي لها حدود وضوابط لاستخدامها في الأعلاف.
- 3- يجب كتابة تحليل المكونات لكل منتج بحسب الجدول ادناه.

بحسب تصنيف المنتج					التحليل
مخاليط إضافات علفية	إضافة علفية	علف مركب	علف خام مصنع	علف خام سائب	
X	X	✓	✓ حسب نوع المنتج	حسب نوع المنتج	الطاقة
X	X	✓	✓ حسب نوع المنتج	حسب نوع المنتج	الرطوبة
X	X	✓	✓ حسب نوع المنتج	حسب نوع المنتج	البروتين
X	X	✓	✓ حسب نوع المنتج	حسب نوع المنتج	الألياف
X	X	✓	✓ حسب نوع المنتج	حسب نوع المنتج	الدهون
X	X	✓	✓ حسب نوع المنتج	حسب نوع المنتج	النشأ
✓	X	✓	X	X	الفيتامينات
✓	X	✓	X	X	المعادن
✓	X	✓	✓ حسب نوع المنتج	حسب نوع المنتج	الرماد
✓	✓	✓	✓ حسب نوع المنتج	حسب نوع المنتج	المكونات الأخرى

4- يجب الالتزام باستخدام الوحدات الموضحة في الجدول ادناه:

التحليل	الوحدة	Analysis
الطاقة	كالوري	Energy
الرطوبة	نسبة مئوية من الوزن % أو نسبة مئوية % كحد أعلى	Moisture
البروتين الخام	نسبة مئوية من الوزن %	Crude protein
نسبة البروتين من البروتين غير الحقيق (يوريا)	نسبة مئوية من الوزن %	Equivalent crude protein from non-protein nitrogen(NPN)
الأحماض الأمينية	جرام /مليجرام/ مايكرو جرام G or Mg or µg	Amino Acide
الدهن الخام	نسبة مئوية من الوزن %	Crude fat
الالياف الخام	نسبة مئوية من الوزن %	Crude fiber
الالياف الذائبة في الحمض	نسبة مئوية من الوزن %	Acid detergent fiber
كالسيوم	جرام /مليجرام/ مايكرو جرام / % G or Mg or µg or	Calcium
فسفور	جرام /مليجرام/ مايكرو جرام / % G or Mg or µg or	Phosphorus
صوديوم	جرام /مليجرام/ مايكرو جرام / % G or Mg or µg or	Sodium
مغنيسيوم	جرام /مليجرام/ مايكرو جرام / % G or Mg or µg or	Magnesium
المعادن الأخرى أقل من 1% (PPM 10000)	جزء من المليون PPM أو جزء من المليار PPB	Other required minerals less than 1% (10000 PPM)
الفيتامينات (أ) و (د)	International unite وحدة دولية	Vitamin A & D
بقية الفيتامينات الأخرى	جرام /مليجرام/ مايكرو جرام/ وحدة دولية G or Mg or µg or IU	Other vitamins
الانزيمات	وحدات فعالية الانزيم	Enzymes
الاحياء الدقيقة (الخمائر)	CFU/G Or CFU/Kg	Microorganism (viable yeast )
الاحياء الدقيقة (الخمائر الميتة)	جرام /مليجرام/ مايكرو جرام G or Mg or µg	Microorganism (Dead yeasts)

## الغرض من الاستخدام:

هو الهدف من استخدام المنتج والفوائد التي قد تنتج عن استهلاكه من قبل الحيوان ويجب مراعاة الاشتراطات التالية:

- 1- يجب عدم المبالغة في العبارات التسويقية مما يؤدي إلى تظليل المشتري.
- 2- يجب ان يستند الغرض من الاستخدام إلى حقائق علمية مثبتة.
- 3- كتابة الغرض من الاستخدام للمنتجات التي تستخدم في مصانع الأعلاف اختياري.
- 4- يجب عدم استخدام العبارات التالية (يشفي، يمنع، يعالج).
- 5- يجب عدم ان يكون الغرض من الاستخدام تغذوي.
- 6- يجب عدم الإشارة الى ان المنتج يساعد على الشفاء من الامراض أو منعها والوقاية منها

## طريقة الاستخدام:

هو توضيح من المنشأة المصنعة لطريقة استخدام المنتج بشكل واضح وقابل للتطبيق لكل نوع من أنواع الحيوانات المستهدفة كما يجب مراعاة الاشتراطات التالية:

- 1- يجب أن تكون طريقة الاستخدام واضحة ولا تؤدي إلى تظليل المستخدم.
- 2- في حالة الأعلاف الكاملة يجب ان توضح الكميات التي يجب تقديمها للحيوان المستهدف (الكمية / رأس / يوم).
- 3- في حالة الأعلاف المركزة يجب توضيح الكميات المقدمة للحيوان المستهدف وكمية الأعلاف المألثة أو الخشنة الواجب توفيرها.
- 4- في حالة مخاليط الإضافات العلفية، الإضافة العلفية، الإعلاف الخام فيجب توضيح الكميات المقدمة للحيوان المستهدف ونسبة خلط المنتج في الماء أو العلف.
- 5- يجب إضافة مقياس (معيار، مكيال) للإضافات العلفية او مخاليط الإضافات العلفية المراد استخدامها في الحقل أو في المزرعة وما في حكمها والموجهة لحيوانات التربية التقليدية (إبل وضأن وماعز) وذلك بهدف ضمان استخدام المنتج بالطريقة الصحيحة.
- 6- يجب ان يكون حساب الكمية المقدمة للحيوان للإضافات العلفية أو مخاليط الإضافات العلفية بالمقياس المرفق للعبوة لعدد الرؤوس من نوع الحيوانات.
- 7- توضيح حجم المقياس المرفق (المعيار، المكيال) على بطاقة التعبئة للمنتج بكتابة عبارة مثال: مرفق مع العبوة معيار مدرج بحجم 100مل.

8- في حال أن المنتج يستخدم للاستهلاك الحيواني ويستخدم أيضاً في مصانع الأعلاف فيجب توضيح طريقي الاستخدام على بطاقة التعبئة بشكل منفصل مع كتابة العبارات الآتية على بطاقة التعبئة:

- للاستهلاك الحيواني
- يستخدم في مصانع الأعلاف.

9- في حال أن المنتج موجه لطريقة استخدام واحدة فتوضح إحدى العبارتين على بطاقة التعبئة:

- للاستهلاك الحيواني
- يستخدم في مصانع الأعلاف.

10- توضيح طريقة الاستخدام:

- يعطى للحيوان بشكل مباشر.
- يخلط في العلف أو الماء قبل إعطائه للحيوان.

#### الحيوان المستهدف:

يقصد بها الحيوان المعني باستخدام العلف فقط (مثال: ضأن أو إبل) أو أن يكون دقيق بحيث يوضح نوع الإنتاج المستهدف مثال: دجاج لاحم باديء.

#### التخزين:

هو الوصف العام لمكان وظروف التخزين مع ذكر درجة الحرارة ونسبة الرطوبة رقماً لمكان التخزين مع توضيح اشتراطات التخزين كالضوء وأغلاق العبوة بعد الاستخدام أو بعيداً عن أشعة الشمس.

#### التحذيرات والاحتياطات:

يقصد بها التحذيرات التي يتوجب على المصنع ذكرها في بطاقة التعبئة والتي يجب مراعاتها عند استعمال المنتج إن وجدت مثال ذلك: لا يقدم للعجول الصغيرة. يمنع تقديمه للأبل والخيول. كما يجب أن تكون التحذيرات اللازم إضافتها على بطاقة المنتج مكتوبة بطريقة واضحة ومقروءة.

#### معلومات المنشأة المنتجة:

يجب أن تحتوي بطاقة التعبئة على الآتي:

- أسم الشركة المنتجة (المصنع).
- أسم الشركة (المصدرة) في حال وجودها.
- بلد الإنتاج للمنتج.

- أرقام التواصل مع المصنع أو الشركة المنتجة أو المصدرة إن وجد.

- البريد الإلكتروني إن وجد.

- الموقع الإلكتروني أو أي وسيلة للتواصل إن وجد.

اسم المنشأة المستوردة: (في حالة المنتجات المستوردة)

يجب ان تحتوي بطاقة التعبئة على أسم المنشأة المستوردة وبياناتها كالآتي:

- أسم وعنوان المنشأة المستوردة (مؤسسة، شركة، مصنع).

- ارقام التواصل من المنشأة المستوردة.

- البريد الإلكتروني إن وجد.

**تاريخ الإنتاج:**

يقصد به تاريخ انتاج وتعبئة المنتج ويطبع على العبوة أو البطاقة التي سيباع فيها المنتج.

**تاريخ الانتهاء:**

يقصد به تاريخ الانتهاء أو التاريخ الذي يفضل الاستفادة من المنتج قبل هذا التاريخ وذلك وفقاً لظروف

التخزين المحددة على العبوة.

**رقم التشغيل:**

الرقم أو الرمز الذي يعطى لمجموع ما يتم انتاجه من كميات في كل دفعة.

**الوزن الصافي:**

يقصد به الوزن الصافي للمنتج أو حجمه في العبوة أو الكيس أو الحاوية بالكيلو جرام أو اللتر وفي حالة

المنتجات السائبة يكتب سائب.

**العبرة التوضيحية:**

يجب الكتابة على بطاقة التعبئة للمنتج احدى العبارتين التاليتين:

- للاستهلاك الحيواني: ويقصد بها المنتجات التي تستعمل في الحقل أو في المزرعة والتي يتم إضافتها في

الماء، العلف أو تقدم مباشرة وتستخدم في تغذية الحيوان.

- يستخدم في مصانع الأعلاف: ويقصد بها المنتجات التي يتم استعمالها في مصانع الاعلاف فقط.

- إذا كان المنتج يمكن استخدامه بالطريقتين فتوضح العبارتين على بطاقة التعبئة، مع توضيح

طريقي الاستخدام بشكل منفصل على البطاقة.

## ■ ثامناً: الضوابط العامة:

- يجب ان تتوفر جميع المعلومات باللغتين العربية والإنجليزية ويجب أن تكون العبارات باللغتين متطابقة، باستثناء المكونات والتحليل يكتفى بان تكون باللغة الإنجليزية واللغة العربية اختيارية.
- يجب ان تكون الكتابة على بطاقة التعبئة واضحة وسهلة القراءة.
- يجب ان تكون بطاقة التعبئة ثابتة وغير قابلة للنزع والمسح اثناء عمليات النقل والتحميل والتنزيل.
- يجب ان لا تتداول أي مادة علفية معبأة أو سائبة بدون بطاقة تعبئة مدون عليها جميع البيانات الإيضاحية الواردة في هذا الدليل.
- في حال ذكر البيانات باللغة العربية في ملصق إضافي على البطاقة الأساسية (أغذية الحيوانات الأليفة) يشترط الاتي:
  - أن يكون ملصقاً إضافياً واحد يستوفي جميع الاشتراطات المنصوص عليها في هذا الدليل حسب نوع العلف.
  - ألا يخفي اية معلومات تتطلبها الاشتراطات المنصوص عليها في هذا الدليل.
  - أن يكون صعب الإزالة في الظروف العادية.
- لا يسمح بوضع ملصقات إضافية بتاريخ الإنتاج وتاريخ الانتهاء وألا يكون هنالك أكثر من تاريخ للإنتاج أو الانتهاء على العبوة.
- يجب أن يكون المقياس (المعيار، الكيال) للملحق مع عبوات المنتجات العلفية (الإضافات العلفية أو مخاليط الإضافات العلفية) المراد استخدامها في الحقل أو في المزرعة وما في حكمها والموجهة لحيوانات التربية التقليدية (إبل وضان وماعز)، مدمج مع كل عبوة على حدة وصعب الإزالة في الظروف العادية، ولا يقبل بوضع المعيار بشكل منفصل عن العبوة.
- لا يسمح بوضع صور للحيوانات على بطاقة التعبئة بخلاف الحيوانات المستهدفة من المنتج ويستثنى من ذلك العلامات التجارية.
- قد تخضع بعض هذه المنتجات للتقييم الفني ودراسة الطلب المقدم من قبل فرق علمية متخصصة.
- ألا يتم التعديل في بيانات المنتج المسجل حيث أن أي تعديل أو تغيير سواءً كان للمصنع أو المكونات الداخلة في المنتج أو الحجم، يعني أن المنتج جديد ويلزم تسجيله.
- يمنع الادعاء أو الإشارة بأن المنتج مرخص من قبل الهيئة العامة للغذاء والدواء، كما يمنع وضع شعار الهيئة أو الإشارة بأي شكلٍ من الأشكال إلى اعتماد المنتج وضمن سلامته.

- يجب أن يكون المنتج متوافقاً مع اللوائح الفنية والمواصفات القياسية والتعاميم الصادرة من الهيئة ومن أهمها ما يلي:

رقم اللائحة/المواصفة	اللائحة الفنية / المواصفة
SFDA.FD 9	الأعلاف المتكاملة للدواجن
SFDA.FD 4	المركبات البروتينية لأعلاف الدواجن
SFDA.FD 6	الأحماض الأمينية المحدودة في أعلاف الدواجن
SFDA.FD 5	بديلات الحليب في تغذية صغار الجترات
SFDA.FD 16	علف مصنع كامل للخيل
SFDA.FD 15	علف مركب متكامل للإبل
SFDA.FD 19	علف مركب متكامل للضأن
SFDA.FD 14	علف مركب متكامل للماعز
SFDA.FD 2	العلائق الجاهزة للروبيان (الجمبري)
SFDA.FD 10	العلائق الجاهزة المصنعة للأسماك
SFDA.FD 37	الإضافات العلفية المسموح باستخدامها في تصنيع أعلاف الحيوان والدواجن
SFDA.FD 41	المواد العلفية المسموح والمحظور استخدامها في الأعلاف
SFDA.FD 38	نسبة التجاوز المسموح بها في تحليل عينات الأعلاف
SFDA.FD 40	الممارسات الصحية لنقل الأعلاف المعبأة والسائبة
SFDA.FD 45	اشتراطات عامة لأغذية الحيوانات الأليفة
SFDA.FD 46	السيلاج SILAG
SFDA.FD 44	متبقيات التقطير الكحولي للحبوب المستخدم كعلف للحيوانات
SFDA.FD 47	مصادر البروتين الحيواني والدهون الداخلة في صناعة الأعلاف
SFDA.FD 18	الأعلاف الخشنة
SFDA.FD 17	الأعلاف الخضراء
SFDA.FD 7	الأعلاف-حبوب الشوفان ونواتجها الثانوية المستخدمة في صناعة الأعلاف
SFDA.FD 3	الزيوت الداخلة في تركيب أعلاف الحيوان
SFDA.FD 11	المعونات الحيوية (البروبيوتك) المسموح بها في الأعلاف
SFDA.FD 12	كسب الكانولا
SFDA.FD 13	مدخلات الأعلاف من النواتج الثانوية للصناعات الغذائية
SFDA.FD 1	مصادر الفوسفور المستخدمة في الأعلاف
GSO 2487	اللائحة الفنية لبطاقة البيان - المعيار العام لبطاقة البيان على عبوات المواد العلفية
SFDA.FD 5020	اللائحة الفنية للملوثات في الاعلاف
SFDA.FD 5019	المواصفة القياسية لاشتراطات العامة لتعبئة وتغليف المنتجات العلفية
SFDA.FD 5017	اللائحة الفنية للأحياء المائية والمنتجات المشتقة منها
GSO 2578	اللائحة الفنية الخليجية للمواد العلفية الحلال

## تاسعاً: الملحقات

### ملحق 1

#### الإضافات العلفية وتقسم الى:

الحيوية	الغذائية	الحسية	التقنية	
محسنات الهضم Digestibility enhancer	الفيتامينات Vitamins	مكسبات الطعم والنكهة Flavors	مضادات الاكسدة Antioxidant	مواد حافظة Preservatives
ميكروبات استقرار الأمعاء Gut Flora	المعادن Minerals	مكسبات الالوان Colorant	المثبتات Stabilizers	المستحلبات Emulsifier
الانزيمات Enzyme	الأحماض الامينية Amino Acids		إضافات السيلاج Silage additive	مساعدات اللزوجة Gelling agents
مواد لها تأثير على البيئة Substance for environment	منتجات اليوريا Urea's		منظمات الحموضة Acidity regulators	
			موانع التكتل Anticaking agents	
			مواد تساعد على التلاصق والتماسك Binding agents	
			مواد مؤثرة على الامتصاص Substance effect the absorption	
			مضادات السموم الفطرية Mycotoxin binder	

ملحق 2

منتجات الحبوب (grain products)

English name	الاسم باللغة العربية	الرقم
Barley	شعير	1
Maize	ذرة صفراء	2
Millet	دخن	3
Oats	شوفان	4
Rise	أرز	5
Rye	جاودرا	6
Sorghum	ذرة رفيعة	7
Triticale	ترتيكالا	8
White corn	الذرة البيضاء	9
Buckwheat	الحنطة السوداء	10

منتجات الحبوب الثانوية (processed grain by-products)

English name	الاسم باللغة العربية	الرقم
Barley bran	نخالة الشعير	1
Barley distillers solids, wet	الشعير المقطر الصلب، الرطب	2
Barley distillers solubles, wet	الشعير المقطر السائل، الرطب	3
Barley flakes	رقائق الشعير	4
Broken rice	كسر الرز	5
Corn bran	نخالة الذرة	6
Corn flour	دقيق الذرة	7
Corn germ meal	بذور الذرة	8
Corn gluten feed	جلوتين الذرة	9
Corn grits	ذرة مجروشة	10
Grain sorghum germ cake	جنين الذرة الرفيعة	11
Pearl barley by-product	شعير مقشور	12
Rice bran	نخالة الأرز	13
Sorghum grain flour	دقيق الذرة الرفيعة	14
Wheat bran	نخالة القمح	15
Wheat germ	جنين القمح	16

الأعلاف الخضراء والمالئة والخشنة (Forage and roughage products)

English name	الاسم باللغة العربية	الرقم
Alfalfa hay	دريس البرسيم	1
Alfalfa meal pellets	دريس البرسيم المكعب	2
Almond hulls	قشرة اللوز	3
Apple pulp , dried	لب التفاح المجفف	4
Grape pulp dried	تفل العنب المجفف	5
Bagasse	تفل قصب السكر	6
Barley hulls	قشرة الشعير	7
Beet pulp , dried	لب البنجر، المجفف	8
Buckwheat hulls	قشرة الحنطة السوداء	9
Citrus pulp, dried	لب الحمضيات المجففة	10
Barley straw	قش الشعير	11
Coastal bermudagrass hay	تبن عشبة البرمودا	12
Corn cop, ground	كوز الذرة المطحون	13
Corn plant, dehydrated	نبات الذرة المجففة	14
Cottonseed hulls	قشرة بذور القطن	15
Flax straw By-product	قش بذرة الكتان	16
Pea straw	قش البازيلا	17
Dried grass	العشب المجفف	18
Lespedeza hay	تبن الليسبيديزا	19

English name	الاسم باللغة العربية	الرقم
Linseed straw	قش الكتان	20
Wheat straw	قش القمح	21
Malt hulls	قشور القمح	22
Oat hulls	قشور الشوفان	23
Triticale hay	تبن التريتيكالا	24
Peanut hulls	قشرة الفول السوداني	25
Rice hulls	قشرة الأرز	26
Rye straw	قش الجاودار	27
Ray grass hay	تبن نبات الجاودار	28
Soybean hay, ground	تبن فول الصويا المطحون	29
Soybean hulls	قشرة فول الصويا	30
Sudangrass hay	تبن حشيشة السودان	31
Orchadgrass hay	تبن حشيشة اورشيد	32
Sunflower hulls	قشرة تباع الشمس	33
Tomato pomace dried	بندورة الطماطم المجففة	34
Lentil hulls	قشرة العدس	35
Olive pulp	لب الزيتون	36
Onion pulp	لب البصل	37
Pea fibre	ألياف البازلاء	38
Pea hulls	قشرة البازلاء	39
Sesame hulls	قشرة السمسم	40
Brewers grains dried	مخلفات مصانع البيرة (المجففة)	41
Psyllium husk	قشرة القطونة	42

## منتجات البروتين الحيواني (Animal protein products)

English name	الاسم باللغة العربية	الرقم
Albumen	دريس البرسيم	1
Animal by-products	دريس البرسيم المكعب	2
Animal fat	قشرة اللوز	3
Aquatic invertebrates	لب التفاح المجفف	4
Butter	تفل العنب المجفف	5
Buttermilk/buttermilk powder	تفل قصب السكر	6
By-products from aquatic animals	قشرة الشعير	7
Casein	لب البنجر، المجفف	8
Cheese and cheese products	قشرة الحنطة السوداء	9
Collagen	لب الحمضيات المجففة	10
Colostrum/Colostrum powder	قش الشعير	11
Condensed and evaporated milk and their products	تبن عشبة البرمودا	12
Crustacea	كوز الذرة المطحون	13
Egg powder sugared	نبات الذرة المجففة	14
Egg products, dried	قشرة بذور القطن	15
Egg shells, dried	قش بذرة الكتان	16
Eggs	قش البازيلا	17
Feather meal	العشب المجفف	18
Fermented milk products	تبن الليسبيديزا	19

English name	الاسم باللغة العربية	الرقم
Fish	سمك	20
Fish meal	وجبة سمك	21
Fish oil	زيت سمك	22
Fishbone meal	عظام الأسماك	23
Gelatine	جيلاتين	24
Greaves	بروتين المستخلص من الدهن الحيواني	25
Lactose	سكر الحليب	26
Milk fat	دهن الحليب	27
Milk/milk powder	الحليب / مسحوق الحليب	28
Terrestrial invertebrates	حيوانات اليابسة أو الثدييات	29
Whey/whey powder	بروتين الحليب	30

منتجات البروتين النباتي (Plant protein products)

English name	الاسم باللغة العربية	الرقم
Algae	الطحالب	1
Algae meal	وجبة الطحالب	2
Algal oil	زيت الطحالب	3
Almond	لوز	4
Anise	اليانسون	5
Bean protein concentrate	فاصوليا عالية البروتين	6
Beans, toasted	فاصوليا محمصة	7
Cumin	الكمون	8
Broccoli, dried	القرنبيط المجفف	9
Broken chestnuts	كسر الكستناء	10
Camelina meal	كسب الكاميلينا	11
Canary grass seed	بذور عشب الكناري	12
Caraway	كراويا	13
Chickpeas	الحمص	14
Cotton seed	بذور القطن	15
Cotton seed meal	كسب بذور القطن	16
Groundnut	الفول السوداني	17
Groundnut meal	كسب الفول السوداني	18
Guar germs meal	كسب جنين القوار	19

English name	الاسم باللغة العربية	الرقم
Guar meal	كسب القوار	20
Hazelnut	بندق	21
Horse bean flakes	رقائق فول الخيل	22
Horse bean protein	بروتين الخيل	23
Horse beans	حبوب الفاصوليا	24
Horse beans,dehulled	حبوب الفاصوليا	25
Jerusalem artichoke	الخرشوف	26
Lentils	عدس	27
Linseed	بذرة الكتان	28
Linseed meal	كسب بذرة الكتان	29
Liquorice root	جذور عرق السوس	30
Lupin middlings	جنين الترمس	31
Lupin meal	كسب الترمس	32
Palm kernel	نواة النخيل	33
Palm kernel meal	كسب النخيل	34
Pea bran	نخالة البازلاء	35
Pea flakes	رقائق البازلاء	36
Pea flour	دقيق البازيلا	37
Pea middlings	جنين البازيلا	38
Pea protein	كسب البازلاء	39
Pea pulp	لب البازلاء	40

English name	الاسم باللغة العربية	الرقم
Peas	بازيلاء	41
Perilla	بيريللا	42
Pine nut	حبوب الصنوبر	43
Pistachio	فستق	44
Pomegranate expeller	طارد الرمان	45
Potato protein	بروتين البطاطا	46
Potatoes	بطاطا	47
Potatoes, peeled	بطاطس مقشرة	48
Pumpkin	القرع	49
Rapeseed meal	كسب بذور اللفت	50
Red cabbage	كسب الملفوف الأحمر	51
Safflower	كسب القرطم	52
Seaweed meal	الأعشاب البحرية	53
Sesame meal	كسب السمسم	54
Soya bean meal	كسب فول الصويا	55
Soybean, flakes	رقائق فول الصويا	56
Sugar beet	بنجر السكر	57
Sugar beet seed	بذور بنجر السكر	58
Sweet lupins	ترمس حلوة	59
Sweet lupins, dehulled	ترمس حلوة المقشور	60
Sweet potato	بطاطا حلوة	61

English name	الاسم باللغة العربية	الرقم
Toasted soya (beans)	فول الصويا المحمص (الفول)	62
Vegetable oil	الزيوت النباتية	63
Distillers dried grains (DDG-DDGS)	نواتج تقطير الحبوب الثانوية	64
Lupine	ترمس	65
Sunflower seed	حبوب تباغ الشمس	66
Sunflower meal	كسب تباغ الشمس	67

## أخرى (Others)

English name	الاسم باللغة العربية	الرقم
Dextrin	الدكسترين	1
Dextrose	سكر العنب	2
Fatty acid distillates from refining	تقطير الأحماض الدهنية من التكرير	3
glycerol	جلسرين	4
Brewers' grains	نواتج تخمير البيره	5
Fructose	سكر الفاكهة	6
Glucosamine (Chitosamine)	الجلوكوزامين	7
Glucose molasses	دبس الجلوكوز	8
Glucose syrup	شراب الجلوكوز	9
Glycerine	الجليسيرين	10
Glycerine, crude	الجليسيرين الخام	11
Lactulose	لاكتوز	12
Polydextrose	عديد الدكستروز	13
Products and by- products from processing fresh fruits and vegetables	المنتجات والمنتجات الثانوية من معالجة الفواكه والخضروات الطازجة	14
Products and by- products from snacks industry	المنتجات والمنتجات الثانوية من صناعة الوجبات الخفيفة	15
Products and by- products of the sauces production	المنتجات والمنتجات الثانوية من إنتاج الصلصات	16
Products from the confectionery industry	منتجات من صناعة الحلويات	17
Products from the pastry industry	منتجات من صناعة المعجنات	18
Products from the potato processing industry	منتجات من صناعة معالجة البطاطس	19

English name	الاسم باللغة العربية	الرقم
Products from the ready-to-eat food industry	منتجات من الصناعات الغذائية الجاهزة للأكل	20
Products of cereal manufacture	منتجات تصنيع حبوب	21
Products from the ice- cream industry	منتجات من صناعة الآيس كريم	22
Propylene glycol	البروبيلين غليكول	23
Pure distilled fatty acids from splitting	أحماض دهنية مقطعة نقية من الانقسام	24
Salts of fatty acids	أملاح الأحماض الدهنية	25
Starch	نشاء	26
Beet Molasses	دبس البنجر	27
Beet Molasses, Dried Product	دبس البنجر المجفف	28
Cane Molasses	دبس القصب	29
Citrus Molasses	دبس الحمضيات	30
Starch Molasses	نشا دبس	31
Apple molasses	دبس التفاح	32
Apple pulp	لب التفاح	33
Carrot dried	جزر مجفف	34
lecithins	ليساثين	35
date dry	تمر مجفف	36
Date seed	بذر التمر	37
Catering reflux [catering recycling]	بقايا المطاعم [إعادة تدوير]	38

### ■ ملحق 3

#### الحيوانات المستهدفة:

#### المجموعة الأولى:

وتشمل الحيوانات المنتجة للغذاء

طائر الحمام (Pigeons)	أوز (geese)	البط (ducks)	الدواجن (poultry)
العجول (calves)	الماعز (Goat)	الحمelan (lambs)	الضأن (Sheep)
أسماك (fish)	الإبل (Camel)	الأبقار (Cows)	الثور (bull)
أخرى (other) (يفتح خيار للإضافة من قبل العميل)	النعام (Struthio camelus)	الارانب (Rabbit)	ربيان (shrimp)

### ■ ملحق 3

#### الحيوانات المستهدفة:

#### المجموعة الثانية:

وتشمل الحيوانات الغير منتجة للغذاء

السحالي (Lizard)	الهامستر (Hamster)	الكلاب (dogs)	قطط (Cats)
طائر الكناري Canary	حمام الزينة (Fancy pigeon)	أسماك زينة (Ornamental fish)	السلاحف (Turtles)
أخرى (يفتح خيار للإضافة من قبل العميل).	الفصيلة الخيلية (Equines)	الصقور Falcons	طائر الببغاء Parrot

## - الأخطاء الأكثر شيوعاً

الهيئة العامة للغذاء والدواء  
Saudi Food & Drug Authority



### الأخطاء الأكثر شيوعاً في تسجيل منتجات الإعلاف



عدم إيضاح طريقة الاستخدام على بطاقة التعبئة بطريقة صحيحة وواضحة وتمنع وقوع الخطأ لدى المستهلك



احتواء بطاقة التعبئة على ادعاءات غير غذائية مثل الادعاءات العلاجية والوقائية من الأمراض



عدم مطابقة اسم المنتج في الطلب الإلكتروني باللغة الإنجليزية مع اسم المنتج في شهادة حرية البيع وبيان مكون المنتج



عدم كتابة التحذيرات والاحتياطات لاستخدام المنتج على بطاقة التعبئة في حال احتواء المنتج على مكونات لا يسمح باستخدامها لفئة معينة من الإعمار أو الحيوانات



الخلط بين المكونات والتحليل على بطاقة التعبئة، حيث يجب مراجعة دليل التعليمات الإلزامية الواجب توفرها في بطاقة التعبئة الفقرة الثامنة تحت العنوان للمكونات



توسيع دائرة الحيوانات المستهدفة للمنتج المستورد بخلاف ما هو عليه ومسموح فيه في بلد المنشأ وبلد الإنتاج



تجاوز الحد المسموح فيه لبعض العناصر في العلف النهائي



عدم الالتزام بنود العناوين والبيانات والعلومات الواجب توفرها على بطاقة التعبئة وللوضحة في دليل تسجيل المنتجات العلفية

Saudi FDA  
www.sfd.a.gov.sa



## - نماذج توضيحه لبطاقات التعبئة حسب نوع المنتج العلفي (1)


  
 الهيئة العامة للغذاء والدواء  
 Saudi Food & Drug Authority



**بطاقة التعبئة  
لغذاء الحيوانات الأليفة  
للمنتجات المستوردة فقط**

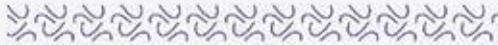
Feed classification	تصنيف العلف
Product Name : Arabic and English	اسم للنتج : عربي وانجليزي
Animal Species	الحيوان المستهدف
Direction of use	طريقة الاستخدام
Country of production	دولة الإنتاج
Name of Importered company, address and contact information	الشركة المستوردة وعنوانها وبيانات الاتصال
Storage Condition(Temperature , Light and Humidity)	شروط التخزين (درجة الحرارة والرطوبة)
Expiry date (Write the date or where printed it)	تاريخ الانتهاء (كتب التاريخ أو مكان طباعته على العبوة)
batch number (Write batch number or where printed it)	رقم التشغيل /الدفعة (كتب رقم التشغيل أو مكان طباعته)

ملاحظة:

جميع المعلومات يجب كتابتها باللغة العربية

يجب ان ترفق بطاقة المنتج في بلد الإنتاج باللغة الإنجليزية مطابقة لاشتراطات ومعلومات الجهة مع طلب التسجيل .  
 The product label in the country of production must be attached Conform to the requirements of the authority in English with the registration request

تطبق هذه البطاقة على أغذية الحيوانات الأخرى (مثال: سحالي، هامستر، إغوانا، تارتيس،  
 Can be applied this label for another pet food like ( Lizards, Hamster, Iguana, turtles, Ornamental fish, Ornamental Birds )

## - نماذج توضيحه لبطاقات التعبئة حسب نوع المنتج العلفي (2)

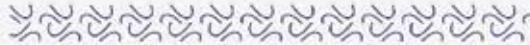
الهيئة العامة للغذاء والدواء  
Saudi Food & Drug Authority



**بطاقة التعبئة  
للمنتجات العلفية  
(الخام السائبة)**

مثال Example	حسب مصدر العلف According to the source of feed		المطلوب
	منتج مستورد Imported product	منتج محلي Local product	
ذرة صفراء - سائب Yellow corn -bulk علف خام Feed Material الأرجنتين Argentina شركة أكس... Company XXX...	✓	✓	اسم المنتج (اسم العلف) Product Name
	✓	✓	التصنيف العلفي Feed classification
	✓	✓	تاريخ الحصاد (الإنتاج) Harvest date (production)
	✗	✓	رقم السجل الزراعي Agricultural registry number
	✓	✗	الشركة المستوردة Importer company
	✓	✓	الشركة المنتجة Manufacturer company
	✓	✗	الشركة المصدرة Exporter company
	✓	✓	دولة الإنتاج Country of production
✓	✓	شروط التخزين (درجة الحرارة والرطوبة) Storage Humidity Temperature, Light and Condition	
✓	✓	التاريخ الانتهاء Expiry date	

يجب أن تظهر المعلومات التالية باللغتين العربية والإنجليزية كبطاقة تصفية مع كل طلب تسجيل للمنتجات العلفية الخام السائبة

- نماذج توضيحه لبطاقات التعبئة حسب نوع المنتج العلفي (3)


  
 الهيئة العامة للغذاء والدواء  
 Saudi Food & Drug Authority



**نموذج بطاقة التعبئة  
لمنتجات الأعلاف الخام المعبأة**

اسم المنتج	Product Name																														
تصنيف المنتج: علف خام	Feed Classification: Feed Material																														
المكونات	Ingredients																														
التحليل:	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th>التحليل</th> <th>بحسب تصنيف المنتج</th> <th>وفقاً لتصنيف المنتج</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>الطاقة</td> <td>✓ حسب نوع المنتج</td> <td>✓ حسب نوع المنتج</td> </tr> <tr> <td>نسبة الرطوبة</td> <td>✓ حسب نوع المنتج</td> <td>✓ حسب نوع المنتج</td> </tr> <tr> <td>نسبة البروتين</td> <td>✓ حسب نوع المنتج</td> <td>✓ حسب نوع المنتج</td> </tr> <tr> <td>نسبة الكارب</td> <td>✓ حسب نوع المنتج</td> <td>✓ حسب نوع المنتج</td> </tr> <tr> <td>نسبة الدهون</td> <td>✓ حسب نوع المنتج</td> <td>✓ حسب نوع المنتج</td> </tr> <tr> <td>نسب الكربوهيدرات</td> <td>✗</td> <td>✗</td> </tr> <tr> <td>نسبة النشا</td> <td>✓ حسب نوع المنتج</td> <td>✓ حسب نوع المنتج</td> </tr> <tr> <td>نسب المعادن</td> <td>✗</td> <td>✗</td> </tr> <tr> <td>المكونات الأخرى</td> <td>✓ حسب نوع المنتج</td> <td>✓ حسب نوع المنتج</td> </tr> </tbody> </table>	التحليل	بحسب تصنيف المنتج	وفقاً لتصنيف المنتج	الطاقة	✓ حسب نوع المنتج	✓ حسب نوع المنتج	نسبة الرطوبة	✓ حسب نوع المنتج	✓ حسب نوع المنتج	نسبة البروتين	✓ حسب نوع المنتج	✓ حسب نوع المنتج	نسبة الكارب	✓ حسب نوع المنتج	✓ حسب نوع المنتج	نسبة الدهون	✓ حسب نوع المنتج	✓ حسب نوع المنتج	نسب الكربوهيدرات	✗	✗	نسبة النشا	✓ حسب نوع المنتج	✓ حسب نوع المنتج	نسب المعادن	✗	✗	المكونات الأخرى	✓ حسب نوع المنتج	✓ حسب نوع المنتج
التحليل	بحسب تصنيف المنتج	وفقاً لتصنيف المنتج																													
الطاقة	✓ حسب نوع المنتج	✓ حسب نوع المنتج																													
نسبة الرطوبة	✓ حسب نوع المنتج	✓ حسب نوع المنتج																													
نسبة البروتين	✓ حسب نوع المنتج	✓ حسب نوع المنتج																													
نسبة الكارب	✓ حسب نوع المنتج	✓ حسب نوع المنتج																													
نسبة الدهون	✓ حسب نوع المنتج	✓ حسب نوع المنتج																													
نسب الكربوهيدرات	✗	✗																													
نسبة النشا	✓ حسب نوع المنتج	✓ حسب نوع المنتج																													
نسب المعادن	✗	✗																													
المكونات الأخرى	✓ حسب نوع المنتج	✓ حسب نوع المنتج																													
العرض من الاستخدام	Indications																														
طريقة الاستخدام (الكمية للخدمة للحيوان)	Direction of Use																														
الحيوان المستهدف	Animal species																														
التحذيرات والاحتياطات (إن وجدت)	Precautions (if applicable)																														
شروط التخزين (درجة الحرارة والرطوبة)	Storage condition (Temperature, Light and Humidity)																														
اسم الشركة المصنعة وطورها	Name and address of the manufacturer																														
اسم الشركة المستوردة وطورها ووسيلة الاتصال (البريد الإلكتروني)	Name, address and means of contact of the importer (importer/product only)																														
بلد الإنتاج	Country of production																														
تاريخ الإنتاج (التعبئة)	Date of production																														
تاريخ الانتهاء	Expiry date																														
رقم الشحنة	Batch No (lot)																														
الوزن الصافي	Net weight																														
يجب إضافة إحدى العبارتين التاليين: <input type="checkbox"/> للاستخدام البشري <input type="checkbox"/> يستخدم في مصانع الأعلاف	You must add one of the below sentences: <input type="checkbox"/> For Animal consumption <input type="checkbox"/> For Animal feed plant																														

يجب أن تتوفر جميع المعلومات باللغتين العربية والإنجليزية، ويجب أن تكون العبارات باللغتين متطابقة. واستثناء المكونات والتحليل يكفي بأن تكون باللغة الإنجليزية واللغة العربية اختيارية.



Saudi FDA  
www.sfda.gov.sa



- نماذج توضيحه لبطاقات التعبئة حسب نوع المنتج العلفي (4v)

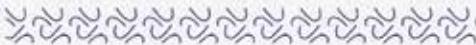

  
 الهيئة العامة للغذاء والدواء  
 Saudi Food & Drug Authority



**بطاقة التعبئة لمنتجات الإعلاف**  
(الركبة، الإضافات العلفية، المخالط العلفية)

اسم المنتج				التصنيف للمنتج		
<b>Feed Classification:</b> 1-Feed additive 2-Pre-mix 3-Compound feed				1- إضافة علفية 2- مخالطة إضافات علفية 3- علف مركب		
<b>Ingredients</b>				<b>المكونات</b>		
Analysis :	According to product Classification			بحسب تصنيف المنتج		
	Compound Feed	Feed Additive	Pre-mix	مخالطة	إضافة علفية	علف مركب
Energy	✓	X	X	X	X	✓
Moisture	✓	X	X	X	X	✓
Crude Protein	✓	X	X	X	X	✓
Crude Fiber	✓	X	X	X	X	✓
Crude Fat	✓	X	X	X	X	✓
Vitamins	✓	X	✓	✓	X	✓
Minerals	✓	X	✓	✓	X	✓
Phenols	✓	X	✓	✓	X	✓
Other components	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Indications	الغرض من الاستخدام					
Direction of Use	طريقة الاستخدام					
Animal species	الحيوان المستهدف					
Precautions (if applicable)	التحذيرات والمحذورات (إن وجدت)					
Storage condition (Temperature and Light)	شروط التخزين (درجة الحرارة والضوء)					
Name and address of the manufacturer	اسم الشركة المصنعة ومقرها					
Name, address and means of contact of the importer (imported products only)	اسم الشركة المستوردة ومقرها وبوسيلة الاتصال (للمنتجات المستوردة فقط)					
Country of production	بلد الإنتاج					
Date of production	تاريخ الإنتاج					
Expiry date	تاريخ الانتهاء					
Batch No (lot)	رقم الدفعة					
Net weight	الوزن الصافي					
You must add one of the below sentences: <input type="checkbox"/> For Animal consumption <input type="checkbox"/> For Animal feed plant	يجب إضافة إحدى العبارات التالية: <input type="checkbox"/> للاستخدام الحيواني <input type="checkbox"/> مستخدم في مصانع الإعلاف					

يجب أن تكون جميع المعلومات بالكتيب الإعلافية ويجب أن تكون العبارات بالكتيب  
 متطابقة ويستخدم الترميز والمخالط بالحقن، على أن تكون باللغة الإنجليزية وبالخط العربية التجارية

الهيئة العامة للغذاء والدواء  
Saudi Food & Drug Authority



 Saudi\_FDA  
[www.sfda.gov.sa](http://www.sfda.gov.sa)